



**Kokand
University**

**AKADEMİK İŞ BİRLİĞİ ÇERÇEVESİNDE
MUTABAKAT ZAPTI**

**KARABÜK ÜNİVERSİTESİ (KBÜ),
TÜRKİYE**

Rektör Prof. Dr. Fatih KIRIŞIK tarafından temsil edilmektedir

ve

**KOKAND ÜNİVERSİTESİ (KU),
UZBEKISTAN**

Direktor Prof. Dr. Gafurdjan ZAXIDOV tarafından temsil edilmektedir

(Bundan sonra kurumlar birlikte “Taraflar” veya ayrı ayrı “Taraf” olarak anılacaktır.)

Ön Şart

Taraflar, mütakabiliyet ve yarar ilkelerine dayalı olarak eğitim ve araştırmada uluslararası iş birliğini teşvik etmek, kolaylaştırmak ve pekiştirmek amacıyla bu Akademik İş Birliği Çerçevesinde Mutabakat Zaptı’nı (bundan sonra “Mutabakat Zaptı” olarak anılacaktır.) imzalamaya karar vermişlerdir.

Taraflardan biri adresini değiştirirse, diğer Tarafa derhal bildirimde bulunmak zorundadır. Bildirim yapılmaması halinde, gönderilen bildirimlerin usulüne uygun olarak yapıldığı kabul edilir.

Karabük Üniversitesi, Uluslararası İlişkiler Ofisi, Kılavuzlar bölgesi, 413. Cadde, Merkez Kampüs, Karabük, Türkiye / +90 370 418 8049 / internationalagreements@karabuk.edu.tr - **Kokand Üniversitesi**, Uluslararası İlişkiler Ofisi, Kılavuzlar bölgesi, / +99 890 951 88 66 u.mamadaliev@kokanduni.uz

Kararları aşağıdaki şekildedir:

Madde 1. İş Birliği Alanları

İş birliği alanları, karşılıklı mutabakata bağlı olarak, iki Taraf arasındaki iş birliğine dayalı akademik ilişkiyi teşvik etmek ve geliştirmek amacıyla talep edilen herhangi bir faaliyet veya programı içerecek biçimde her iki kurumda da uygulanabilir.

Madde 2. İş Birliği Biçimleri

Madde 1'e uygun olarak belirlenen araştırma ve çalışma programlarının uygulanması, bu Mutabakat Zaptı'nın 4. maddesinde belirtilen usullere göre, her iki Tarafın bulunduğu yerde araştırma projelerinin ve öğretim programlarının ortak gerçekleştirilmesi yoluyla gerçekleştirilebilir.

Daha spesifik olarak, Tarafların üzerinde anlaştığı ayrı bir anlaşmada kullanılabilecek iş birliği biçimleri şunlardır:

- Akademisyenlerin değişimi,
- Ortak araştırma projeleri,
- Ortak ders verme ve/veya öğrenci danışmanlığı,
- Çalıştaylara ve/veya konferanslara ortak katılım,
- Taraflarca kararlaştırılacak öğrenci hareketliliği ve öğrencilerin değişim programları ve
- Öğrencilerin tarafların ev sahipliğinde düzenlenen Yurt Dışı Eğitim programlarına öğrencilerin katılımı.

Madde 3. İrtibat

Gerektiğinde, Taraflar bu Mutabakat Zaptı'nda yer alan faaliyetlerin koordinatörü olarak bir öğretim üyesi görevlendirecek ve görevlendirilen bu kişi aynı zamanda bu amaçla diğer Taraf ile iletişimi kolaylaştırmak ve sürdürmekten sorumlu olacaktır.

Madde 4. Belirli İş birliği Anlaşmaları

Bu Mutabakat Zaptı'ndaki hiçbir hüküm, iki Taraf arasında herhangi bir yasal veya mali ilişki veya taahhüt yaratacak şekilde yorumlanmayacaktır.

İş birliği şartları ve her program veya faaliyet için gerekli finansman, ilgili program veya faaliyetin başlatılmasından önce Taraflarca ayrı faaliyete özel iş birliği anlaşmalarında karşılıklı olarak müzakere edilecek, tartışılacak ve yazılı olarak kararlaştırılacaktır. Taraflar gerektiğinde aralarında yürütülecek belirli iş birliği anlaşmalarının temelini oluşturabilecek potansiyel iş birliği faaliyetleri veya programları için bir baş koordinatör belirleyecektir.

Akademik, örgütsel, teknik ve mali yönleri belirten uygulama biçimlerinin yanı sıra, belirli iş birliği anlaşmaları, fikri mülkiyet hakları ve yayın prosedürleri vb. ile ilgili şartları içerecektir.

Madde 5. Fikri Mülkiyet

Fikri mülkiyet ile ilgili herhangi bir anlaşmazlık olması durumunda; uyuşmazlıkların çözümünde uluslararası hukuk ilkeleri ve tarafların iç mevzuatları dikkate alınır.

Madde 6. Gizli Verilerin Açıklanması

Taraflardan herhangi biri, bu Mutabakat Zaptı kapsamındaki iş birliği faaliyetlerinden kaynaklanan gizli verileri ve/veya bilgileri herhangi bir üçüncü tarafa açıklamak isterse; açıklama, Tarafların yazılı ve önceden alınmış onayına tabi olacaktır.

Madde 7. İlkeler

Tüm katılımcılar, Tarafların gereklilik hükümleri ve politikalarına tabi olarak, Anlaşma şartlarının uygulanmasında ayırım yapılmaksızın aynı muameleyi görecektir.

Madde 8. İş Birliği Şartları

8.1. Geçerlilik Süresi

Bu Mutabakat Zaptı'nda, Tarafların imzaladığı tarihten daha geç olanı kabul edilerek başlayacaktır; bu, her iki Tarafın da bu Mutabakat Zaptı'nda belirtilen koşulları usulüne uygun olarak kabul ettiği tarihtir. Mutabakat Zaptı beş (5) yıl yürürlükte kalacak ve Tarafların yetkililerinin karşılıklı yazılı onayıyla yenilenebilecek ya da süresi uzatılabilecektir.

8.2. Değişiklikler

Bu Mutabakat Zaptı'nda yapılacak herhangi bir değişiklik, her iki Tarafın yazılı onayı ile anlaşma metnine eklenecektir.

8.3. Karşılıklı Karar Sebebiyle Fesih

Her iki Taraf da diğer Tarafa doksan (90) gün önceden yazılı bildirimde bulunmak kaydıyla, bu Mutabakat Zaptı'nı herhangi bir zamanda, herhangi bir nedenle veya nedensiz olarak feshetme hakkını saklı tutar. Fesih tarihinden önce başlatılmış projelere devam edilmesi, tarafların karşılıklı mutabakatına bağlı olacak ve her iki Tarafın da imkanları doğrultusunda ve şartlara uygun olarak tamamlanacaktır.

Madde 9. Anlaşmazlıkların Çözümü

Bu mutabakat zaptı hükümlerinin farklı yorumlanması durumunda, Taraflar karşılıklı istişare ve müzakere yoluyla dostane bir çözüme ulaşmak için iyi niyetle çaba göstereceklerdir.

Bu Mutabakat Zaptı, aynı içerikle Türkçe olarak 2 orijinal nüsha halinde düzenlenmiştir.

İmza Tarihi – Yeri

İmza Tarihi – Yeri

KARABÜK ÜNİVERSİTESİ (KBÜ)
TÜRKİYE

KOKAND ÜNİVERSİTESİ (KU)
UZBEKISTAN

Prof. Dr. Fatih KIRIŞIK

Karabük Üniversitesi Rektörü

Prof. Dr. Gafurdjan ZAXIDOV

Kokand Üniversitesi Direktörü